

Transaflow Multi-APS

24h safety



Gebrauchsanweisung | Instruction for Use

Transaflow Multi-APS 24h safety

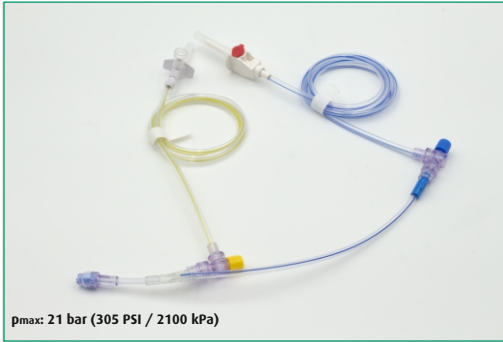
MRT/CT mehrfach Füllsystem zur Kontrastmittelverabreichung in Verbindung mit Transaflow Patientenleitung (PWL und PWLS) mit integrierter Keimsperre

MRI/CT safety filling system for multiple contrast media application in combination with Transaflow patient lines (PWL and PWLS) with integrated germ barrier

Ⓓ Gebrauchsanweisung
Transaflow Multi-APS 24h safety..... 4

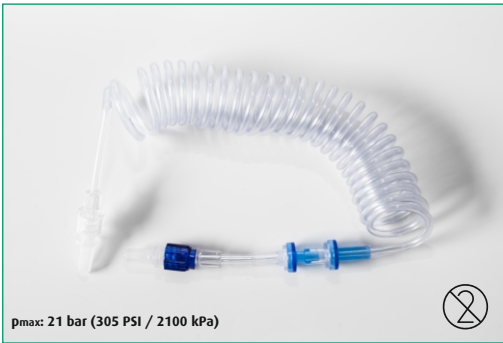
ⒼⒷ Instruction for use
Transaflow Multi-APS 24h safety..... 6

1. Produktübersicht



Multi-APS 24h safety

- REF**
 2590401
 2590402
 2590403
 2590404
 2590405
 2590406



Patientenleitung Spiralisiert PWLS mit integrierter Keimsperr

- | | |
|------------|------------|
| REF | REF |
| 2580425 | 2580480 |
| 2580437 | 2580481 |
| 2580443 | 2580482 |
| 2580445 | 2580483 |



Patientenleitung Standard PWL mit integrierter Keimsperr

- | | |
|------------|------------|
| REF | REF |
| 2580424 | 2580475 |
| 2580436 | 2580500 |
| 2580462 | 2580501 |
| 2580465 | 2580502 |
| 2580472 | 2580503 |
| 2580473 | 2580504 |
| 2580474 | |



ETHYLENE OXIDE STERILIZED



KEEP DRY



KEEP AWAY FROM SUNLIGHT



LATEX-FREE



DO NOT USE IF THE PACKAGE IS DAMAGED



STORAGE TEMPERATURE



DEHP-FREE



DO NOT RSTERILIZE



PYROGEN-FREE



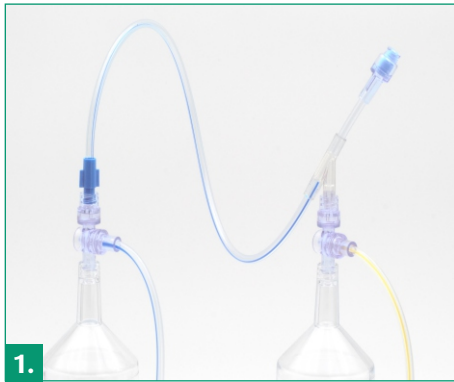
READ THE DOCUMENTS ENCLOSED



READ INSTRUCTIONS FOR USE ENCLOSED



2. Anwendung



1.

Das Multi-APS 24h safety an die Spritzenkolben des Injektors anschließen:

Gelb = Kontrastmittel
Blau = NaCl

(Bedienungsanleitung der Hersteller von Injektor und Spritzenkolben beachten)



2.

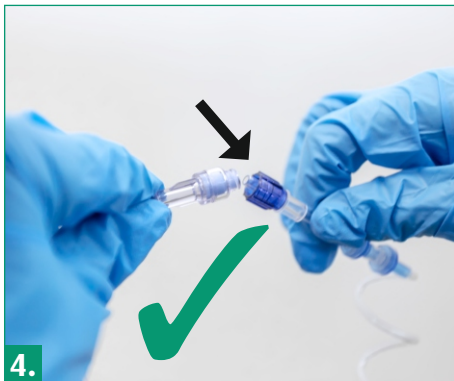
Die gelb codierte Leitung mit dem Kontrastmittelbehälter verbinden.



3.

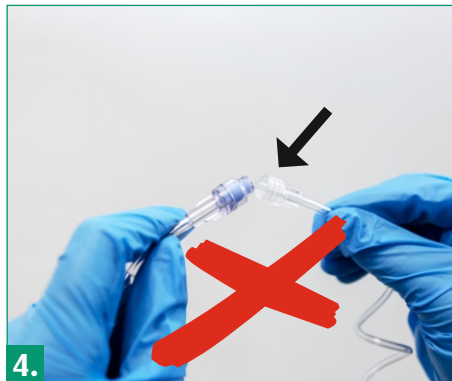
Die blau codierte Leitung mit dem NaCl-Behälter verbinden.

Die Spritzenkolben mittels Injektor befüllen.



4.

Das blaue Ende der Patientenleitung mit dem blauen Safety-Ventil des Multi-APS 24h safety konnektieren.



4.



5.

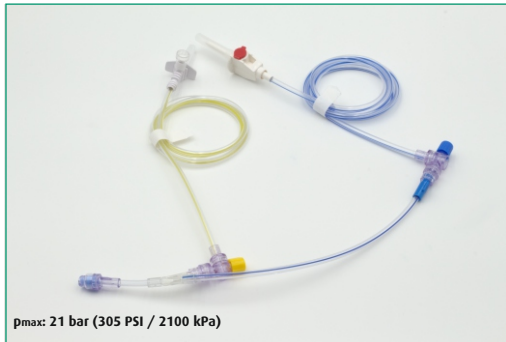
Patientenleitung mit transparentem Ende an den Zugang des Patienten anschließen.

Jede Patientenleitung muss vor der Verwendung entlüftet werden!

WICHTIG!

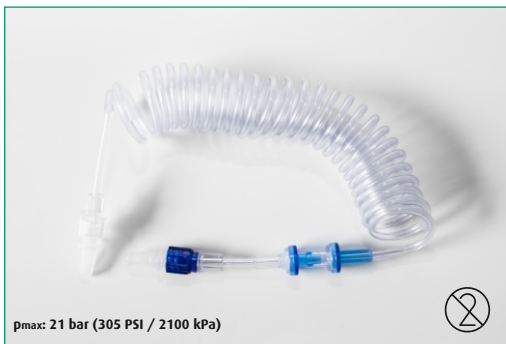
- Nach erstem Anschließen des Applikationssystems an den Injektor muss dieses entlüftet werden.
- Dem Applikationssystem nur Druck zuführen, wenn eine Patientenleitung angeschlossen ist.
- Vor dem Entfernen der Patientenleitung von dem Applikationssystem ist darauf zu achten, dass kein Druck anliegt.
- Nach jeder Untersuchung muss die Patientenleitung entsorgt werden.
- Vor Konnektion einer neuen Patientenleitung an das Applikationssystem muss das safety-Ventil lt. Hygieneplan desinfiziert und trocken sein.
- Wird das geschlossene Applikationssystem von den Spritzenkolben dekonnektiert, muss ein neues Applikationssystem verwendet werden.
- Das Applikationssystem kann bis zu 24 Stunden verwendet werden.
- Die Reservoir-Anschlüsse dürfen nur an den vorgesehenen Griffstücken berührt werden.
- Das Applikationssystem darf nicht wiederverwendet und nicht wiederaufbereitet werden.
- Wird die Druckobergrenze des Applikationssystems oder der Patientenleitung erreicht, müssen diese verworfen werden.
- Es sind die Herstellerangaben von NaCl und Kontrastmittel zu beachten und stets einzuhalten.
- Verwendung nur durch Fachpersonal.

1. Product Overview



Multi-APS 24h safety

- REF**
 2590401
 2590402
 2590403
 2590404
 2590405
 2590406



Patient lines Spiraled PWL with integrated germ barrier

- | | |
|------------|------------|
| REF | REF |
| 2580425 | 2580480 |
| 2580437 | 2580481 |
| 2580443 | 2580482 |
| 2580445 | 2580483 |



Patient lines Standard PWL with integrated germ barrier

- | | |
|------------|------------|
| REF | REF |
| 2580424 | 2580475 |
| 2580436 | 2580500 |
| 2580462 | 2580501 |
| 2580465 | 2580502 |
| 2580472 | 2580503 |
| 2580473 | 2580504 |
| 2580474 | |



ETHYLENE OXIDE STERILIZED



KEEP DRY



KEEP AWAY FROM SUNLIGHT



LATEX-FREE



DO NOT USE IF THE PACKAGE IS DAMAGED



STORAGE TEMPERATURE



DEHP-FREE



DO NOT RESTERILIZE



PYROGEN-FREE



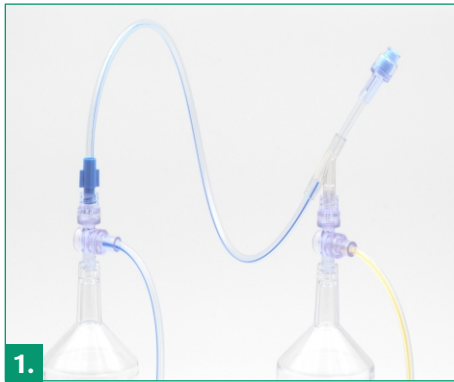
READ THE DOCUMENTS ENCLOSED



READ INSTRUCTIONS FOR USE ENCLOSED



2. Instructions



1.

Connect the Multi-APS 24h safety with the injector syringe:

yellow = contrast media
blue = saline (NaCl)

(Comply with the manufacturer specifications of the injector and syringes)



2.

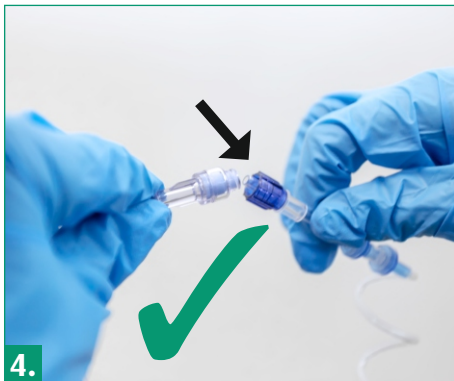
Connect the yellow coded line to the contrast media container.



3.

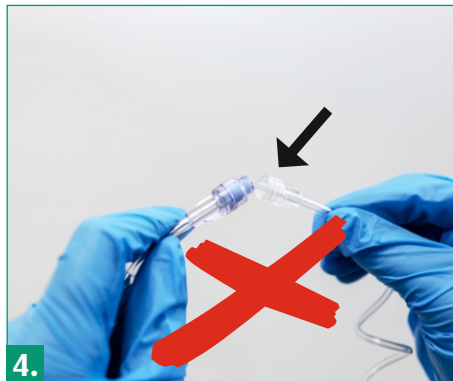
Connect the blue coded line with the saline container.

Fill the syringes with help of the injector.



4.

Connect the blue coded end of the patient line with the blue safety adapter of the Multi-APS 24h safety.



4.



5.

Securely connect the transparent end of the the patient line with the catheter of the patient.

Every patient line must be flushed before usage!

Important!

- Right after connecting the application system to the injector, all lines must be flushed.
- Only apply pressure to the application system when the patient line is connected.
- Make sure that no pressure is applied when disconnecting the patient line from the application system.
- The patient line must be disposed after every use.
- Before connecting a new patient line to the application system, the safety adapter must be disinfected and dried according to the hygiene plan.
- When disconnecting the application system from the syringe a new application system must be used.
- The application system can be used for up to 24 hours.
- Touch the reservoir connections only at the grips.
- Do not re-use or recycle the application system.
- When reaching the max. pressure of the application system or the patient line, the application system and the patient line must be discarded.
- Note and comply with the manufacturer specifications of the saline and contrast media.
- The application system and the patient line are intended to be used by qualified personnel only.

Vertrieb durch / Distributed by:

Transatlantic Handelsgesellschaft Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach, Germany
Tel.: +49 (0)6081 94 30 50
Fax: +49 (0)6081 94 30 80
info@transat.de
www.transatlantic.de

🏭 Hersteller / Manufacturer:

CARDEA GmbH & Co. KG
Bruchweg 23
38822 Emersleben, Germany

Rev.: 01 / 15.11.2019